

## MESSAGE OF THE PRESIDENT

---



Dear Colleagues,

It is a great honour for me to have been elected as President of our World Association: every day indeed, I take into consideration what this election within our more than centenarian Association means as a commitment and service to the benefit of all our members. I especially thank you for the trust you placed in me and I can guarantee you that I will do my very best to try to deserve this trust throughout the whole period of my mandate being convinced that I can form a new team with Louis that will be able to face the new challenges that will present themselves in the coming four years. Of course I also rely both on the four Vice-Presidents and on the other candidates who presented themselves to become President to support our team in managing our Association.

In his editorial in the previous Magazine, Eric Van den Eede already illustrated this year's highlights for our Association, among which the Annual General Assembly, which took place in Berlin on May 17 in this capital of which the recent urbanisation benefits at the same time from the works of the River Spree, which we were able to admire, as from the very successful architectural perspectives that we could discover. This year's AGA was followed by a very interesting technical seminar and some technical visits to two very innovative achievements in the field of inland navigation: the Waterway Cross Magdeburg and the Ship Lift Niederfinow, two construction works that go hand in hand with one of the biggest projects of the German reunification, which consists of connecting the Mittellandkanal and the Elbe-Havel Canal at the west of Berlin. We would like to thank our German colleagues, as well as the German Minister of Transport, Peter Ramsauer, who gave us a detailed description of the importance of these port and inland navigation projects in Germany, as well as of their environmental concern.

Thanks to Eric, assisted in such a great way by Louis, whom we need to thank very much for their commitment during twelve years for the benefit of PIANC, our Association developed itself in three directions: it has strengthened its position towards countries like China, India, the countries around the Mekong, Iran, as well as South America, in particular Brazil, that will host the next PIANC-COPEDEC Conference in 2016, as well as Argentina. It has also managed to integrate the growing environmental concerns due to a global growth in population by introducing the concept of 'Working with Nature', which shows the obtained equilibrium, both locally and globally, between objectives of economic development and the integration of local environmental particularities, in which fighting the effects of climate change represents the most known aspect. And finally, PIANC has entered the era of electronic publications without any difficulties.

From my side, I am deeply convinced that the future dynamics of our navigation will present us the opportunity to expand our knowledge over three solid 'masts':

- make sure that PIANC is mentioned every time new infrastructure is designed or realised, like it is the case for Panama, the Seine-Scheldt connection, the works on the Yangtze or, why not one day, the new Bosphorus channel.
- advise the political world in order to show it how in other parts of the world successful agreements of economical and environmental objectives have been obtained.
- always make sure to update and enrich our knowledge, taking into account the possible scientific or technological progress, as well as lessons learnt like it has been the case after the terrible earthquake followed by the devastating tsunamis in Japan, where many of us have witnessed the empathy of our Japanese colleagues in their efforts of trying to save and reconstruct what was left.

In order to allow myself to get to know better your demands and to gather your advice and proposals for the future of PIANC, I have asked the General Secretariat to create a blog where we will be able to exchange thoughts to see which initiatives and actions we can undertake to set the course for our Association.

Geoffroy Caude  
President



*Très chers collègues,*

*C'est un grand honneur qui m'a été fait que d'avoir été élu président de notre association mondiale: chaque jour en effet, je mesure davantage ce que cette élection au sein de notre association plus que centenaire comporte comme engagement et comme esprit de service au bénéfice de tous nos adhérents. Je vous remercie tout spécialement de la confiance que vous m'avez témoignée et puis vous assurer que je mettrai tout en œuvre pour essayer de mériter votre confiance tout au long de ce mandat, en ne doutant pas un seul instant de pouvoir constituer avec Louis un nouveau tandem rompu aux nouveaux enjeux qui vont se présenter dans les quatre années à venir. Et je compte bien aussi bien sur les quatre vice-présidents que sur les autres candidats pour appuyer notre nouvelle équipe dans le pilotage de notre association.*

*Dans son éditorial de la revue précédente, Eric Van den Eede a dessiné les principaux temps forts de l'AIPCN pour cette année: parmi ceux-ci, l'assemblée générale annuelle de notre association qui s'est déroulée à Berlin, le 17 mai, au sein de cette capitale dont l'urbanisation récente bénéficie à la fois des aménagements de la Spree que nous avons pu admirer et de perspectives architecturales fort réussies que nous avons pu y découvrir. Cette AGA a été suivie d'un séminaire technique extrêmement passionnant et de visites techniques des deux grandes réalisations particulièrement innovantes que sont pour la navigation fluviale la croix de Magdebourg et l'ascenseur à bateaux de Niederfinow, ouvrages qui accompagnent l'un des projets majeurs de la réunification allemande, qui consiste à relier le Mittel-landkanal et le canal Elbe-Havel, à l'ouest de Berlin. Que nos collègues allemands en soient remerciés et témoignent de notre gratitude auprès du Ministre allemand des transports, Peter Ramsauer, qui nous a brossé un tableau si pénétrant de l'importance des projets portuaires et fluviaux en Allemagne et de la qualité de leur insertion environnementale.*

*Grâce à Eric, si bien secondé par Louis, que nous pouvons remercier bien vivement de leur implication sans failles de douze années au profit de l'AIPCN, notre association s'est développée dans trois directions: elle s'est confortée notamment en Chine, en Inde, dans les pays riverains du Mékong, en Iran et en Amérique du Sud, notamment au Brésil, qui accueillera la prochaine conférence COPEDEC en 2016 et en Argentine. Elle a su intégrer les préoccupations croissantes qui résultent de la croissance de la population mondiale en matière d'environnement, en parvenant à imposer le concept 'Œuvrer avec la nature', qui témoigne de l'équilibre obtenu localement entre objectifs de développement économique et intégration de spécificités environnementales locales et aussi au plan global dont la lutte contre les effets du changement climatique représente l'aspect le plus médiatisé. Elle est passée sans difficultés aussi à l'ère des publications électroniques.*

*Pour ma part, j'ai la conviction intime que la dynamique future de notre navigation nous donnera l'occasion de déployer toute notre toile autour de trois mâts solides:*

- *faire en sorte qu'on parle de l'AIPCN chaque fois que se conçoivent ou se réalisent de nouvelles infrastructures, comme à Panama, pour la liaison fluviale Seine-Escaut, pour les aménagements du Yang Tsé ou pourquoi pas un jour pour le nouveau canal du Bosphore*
- *conseiller le monde politique pour lui montrer comment dans d'autres parties du monde des conciliations réussies d'objectifs économiques et environnementaux ont été atteints*
- *veiller sans cesse à actualiser et à enrichir nos connaissances pour tenir compte des avancées scientifiques ou technologiques quand elles existent et des retours d'expérience comme cela a pu être par exemple le cas, après le terrible séisme suivi de tsunamis ravageurs au Japon, où nombre d'entre nous ont pu témoigner à leurs collègues japonais de toute leur empathie dans l'effort de sauvetage et de reconstruction qui se poursuit.*

*Afin de me permettre de mieux connaître vos demandes et de recueillir votre avis et vos propositions pour l'avenir de notre association, j'ai demandé au secrétariat général à Bruxelles de préparer un blog où nous pourrions échanger ensemble pour déterminer quelles initiatives et quelles actions nous devons prendre pour infléchir ou accélérer le rythme de notre parcours.*

*Geoffroy Caude  
Président*